Quand I-p'i che-koei kagan @ eut pris le pouvoir, il logea les ambassadeurs (chinois) dans une autre habitation (plus honorable); puis il les renvoya tous à Tch'ang-ngan. Il chargea les Nou-che-pi de se mettre à la tête de leurs soldats et d'attaquer la ville barbare (hou) de Pe-choei; Tou-lou @ mit ses soldats sous les armes et sortit de la ville; il fit battre les tambours et sonner les cornes et combattit corps à corps; les Nou-che-pi ne purent se ranger en bataille; un très grand nombre d'entre eux furent tués ou faits prisonniers. Tou-lou @ profita de sa victoire pour appeler à lui ses anciennes hordes; toutes répondirent: «Il n'est subsisté qu'un homme sur mille parmi ceux qui ont combattu; nous ne vous suivrons plus». Tou-lou @ comprit lui-même que le peuple lui était hostile; il s'enfuit donc dans le T'ou-ho-lo (Tokharestan).

I-p'i che-koei a envoya en tribut (à la Chine) des produits de son pays et demanda en outre à contracter mariage. L'empereur lui ordonna de détacher les cinq royaumes de K'ieou-tse (Koutcha), Yu-t'ien (Khoten), Sou-lei (Kachgar), Tchou-kiu-p'o (au sud de Yarkand) et Ts'ong-ling (Sirikoul), pour en faire un présent de noces; on ne parvint pas à contracter le mariage. Sur ces entrefaites, A-che-na Ho-lou a se révolta et s'empara de toutes les hordes du kagan.

(Istämi kagan) ①, et le fils de I pou-li chad che-koei tegin Kie-yue ⑥. Auparavant, quand A-che-na Pou-tchen ② était venu (en Chine) faire sa soumission avec son royaume, Tou-lou kagan ⑥ donna le titre de jabgou à Ho-lou ② pour qu'il remplaçât Pou-tchen ③; (Ho-lou) résida dans la vallée de To-lo-se¹), à quinze cents li de l'arrondissement de Si (Tourfan); il commanda à tout le peuple des Tch'ou-yue, des Tch'ou-mi, des Kou-sou, des Ko-lo-lou (Karlouk), et des cinq tribus Nou-che-pi. Quand Tou-lou ⑥ se fut enfui dans le T'ou-ho-lo (Tokharestan), I-p'i-che- (koei) ② avec ses soldats harcela et pourchassa Ho-lou ②; celui-ci n'eut plus de résidence fixe; un grand nombre d'hommes de ses tribus se dispersèrent et disparurent. Il y eut trois hordes, celles des Tche-cho-ti²), des Tch'ou-mou-koen³) et des P'o-pi⁴), qui vinrent implorer le kagan en disant que Ho-lou ④ était innocent; le kagan irrité voulut exterminer les trois hordes Tche-cho-ti, etc.; alors (ces trois hordes) prirent les quelques milliers de tentes qui leur appartenaient, et, avec Ho-lou ④, elles

phisicurs sous-préfectures; il s'en alla après avoir tué on pris phisicurs

milliers de personnes. Un décret impérial nomma le grand général des

<sup>1)</sup> L'Irtych noir. Cf. p. 32, n. 6.

<sup>2)</sup> Il est possible que les Tche-cho-ti 執 含 地 soient identiques aux Che-cho-t'i 套 提 qui étaient une des cinq tribus Tou-lou.

<sup>3)</sup> Cf. p. 34, n. 3.

<sup>4)</sup> 婆鼻. Je n'ai pas retrouvé ailleurs le nom de cette tribu.